

EN SERIES PDU AND INLINE ENERGY METER SAFETY GUIDELINES

The information in this document is intended for the use of installers, maintenance professionals, and qualified users of Enlogic power distribution equipment. Keep this safety information for operation, installation, and maintenance of the PDU and accessory equipment. This product complies with the latest safety requirements for equipment and accessories for use in a rack mounting environment.

Read and follow all safety information. Failure to do so may result in death or serious injury.

For more information about Enlogic products, go to www.enlogic.com.

Warranty information can be found at www.enlogic.com/warranty

LT-00013-A8

The Critical Component

DIRECTRICES DE SEGURIDAD PARA EL MEDIDOR DE ENERGÍA EN LÍNEA Y PDU DE LA SERIE EN

La información contenida en este documento está dirigida a instaladores, profesionales de mantenimiento y usuarios cualificados de los equipos de distribución de energía de Enlogic. Esta información debe tenerse a mano durante la operación, instalación y mantenimiento de las unidades de distribución de energía (PDU) y sus equipos accesorios. Este producto cumple con los requisitos de seguridad vigentes para el uso de equipos y accesorios en un entorno de montaje en bastidor.

Debe leerse toda la información de seguridad y velarse por su cumplimiento. De lo contrario, pueden producirse lesiones graves o la muerte.

For more information about Enlogic products, go to www.enlogic.com.

Warranty information can be found at www.enlogic.com/warranty

The Critical Component

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ DE L'UNITÉ D'ALIMENTATION DE LA SÉRIE 'EN' ET DU COMPTEUR D'ÉNERGIE EN LIGNE

Les renseignements fournis dans le présent document s'adressent aux installateurs, aux professionnels de maintenance et aux utilisateurs qualifiés des équipements Enlogic de distribution d'énergie. Veuillez conserver ces consignes de sécurité en vue de l'utilisation, l'installation et la maintenance de l'unité d'alimentation et des équipements auxiliaires. Ce produit est conforme aux toutes dernières prescriptions de sécurité concernant les équipements et les accessoires utilisés sur bâti. Veuillez lire et respecter toutes les consignes de sécurité. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures graves voire mortelles.

Pour plus de renseignements concernant les produits Enlogic: www.enlogic.com

Des informations sur la garantie sont disponibles sur le site internet www.enlogic.com/warranty

The Critical Component

SICHERHEITSRICHTLINIEN FÜR STROMVERTEILEREINHEITEN DER SERIE EN UND INLINE STROMZÄHLER

Die Informationen in diesem Dokument sind für Installateure, Wartungsfachleute sowie qualifizierte Benutzer von Enlogics Stromverteileranlagen. Bewahren Sie diese Sicherheitsinformationen für den Betrieb, die Installation und Wartung der Stromverteilereinheit und Zubehörteile auf. Dieses Produkt erfüllt die neuesten Sicherheitsanforderungen für Anlagen und Zubehör für die Montage in Gestellen.

Bitte lesen und befolgen Sie alle Sicherheitsinformationen. Unterlassung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.

Weitere Informationen über Enlogic Produkte finden Sie unter www.enlogic.com

Informationen zur Garantie finden Sie unter www.enlogic.com/warranty

The Critical Component

⚠ DANGER

Electrical Hazard: this device contains high voltages. Repairs and service to equipment should only be performed by authorized service providers. This includes installation, testing, and maintenance of both internal and external parts.

There is a risk of electrical shock from ground conductor leakage. If the total leakage current exceeds 3.5 mA or if leakage current of the connected load is unknown, connect the ground terminal of the PDU to a dependable ground /earth connection.

This equipment must be connected to an electrical supply with protected ground outlets and a circuit breaker with the same current rating as the equipment. Test all outlets for proper polarity and grounding. Failure to comply with this requirement may result in

⚠ CAUTION

- This power distribution unit is intended for providing power to equipment only. Do not connect secondary power units to the outlets of the PDU.
- Make sure the utility power outlet is in good condition.
- Make sure the PDU power cord and plug are in good condition.
- Make sure the input is disconnected before physically mounting or moving the location of this product. If the PDU is a model with detachable input power cords, only use to power cords supplied by Enlogic.
- Internal parts of the PDU may get extremely hot during operation. Use care before handling.
- Changes and modifications to this equipment could void the warranty. Enlogic is not responsible for damage to this product resulting from accident, disaster, or misuse.

⚠ PELIGRO

Peligro eléctrico: este dispositivo funciona con alto voltaje. Únicamente los proveedores de servicio autorizados deberán llevar a cabo las reparaciones y tareas de mantenimiento del equipo. Esto incluye la instalación, prueba y mantenimiento de sus piezas internas y externas.

Existe el riesgo de descarga eléctrica a causa de una corriente de fuga del conductor de tierra. Si la corriente de fuga total supera los 3,5 mA, o si se desconoce la corriente de fuga de la carga conectada, conecte el terminal de tierra de la PDU a una conexión de puesta a tierra fiable.

El equipo debe estar conectado a un suministro eléctrico con tomas de tierra protegidas y con un disyuntor de la misma corriente nominal que el equipo. Deben probarse todas las tomas para confirmar que tengan la polaridad y conexión a tierra correctas. Si no se cumple con este requisito, pueden producirse lesiones graves.

⚠ PRECAUCIÓN

- Esta unidad de distribución de energía está diseñada únicamente para suministrar alimentación al equipo. No deben conectarse unidades de energía secundarias a las tomas de la PDU.
- Asegúrese de que la toma de corriente general se encuentre en buenas condiciones.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe de la PDU se encuentren en buenas condiciones.
- Si el producto es un modelo conmutado, puede haber energía eléctrica en un enchufe incluso cuando esté desconectado.
- Asegúrese de que la entrada esté desconectada antes de montar o mover físicamente la ubicación de este producto. Si el modelo de PDU cuenta con cables de alimentación extraíbles, deberán emplearse solo los cables suministrados por Enlogic.
- Es posible que las piezas internas de la PDU se calienten muchísimo durante la operación. Sea precavido antes de manipularlas.
- Cualquier cambio o modificación de este equipo puede anular la garantía. Enlogic no se responsabiliza por los daños que pueda sufrir este producto a causa de accidentes, desastres o usos indebidos.

⚠ DANGER

Risque électrique : cet appareil contient de hautes tensions. Les réparations et l'entretien de l'équipement doivent être uniquement confiés à des prestataires de service agréés. Ceci s'applique notamment à l'installation, aux essais et à la maintenance des pièces tant intérieures qu'extérieures.

Il y a un risque de choc électrique en cas de fuite du conducteur de terre. Si le courant de fuite total dépasse 3,5 mA ou si le courant de fuite de la charge raccordée n'est pas connu, raccordez la borne de terre de l'unité d'alimentation à une prise de terre /masse fiable.

Cet équipement doit être branché sur une alimentation électrique dotée de prises de terre protégées et d'un disjoncteur de même courant nominal que l'équipement. Testez toutes les prises pour déterminer qu'elles sont de la polarité voulue et qu'elles sont mises à la terre. Le non-respect de ces consignes peut provoquer des blessures graves.

⚠ ATTENTION

- Cette unité d'alimentation est conçue dans le seul but d'alimenter des équipements. Ne branchez pas des unités d'alimentation secondaires sur les prises de l'unité d'alimentation.
- Vérifiez que la prise d'alimentation sur le réseau est en bon état.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation et la prise de l'unité d'alimentation sont en bon état.
- Si le produit est un modèle commuté, il peut y avoir une puissance électrique à l'embase même lorsqu'il est hors tension.
- Vérifiez que l'entrée est débranchée avant de procéder au montage physique ou au déplacement de ce produit. Si l'unité d'alimentation est un modèle muni de cordons d'alimentation détachables, utilisez uniquement les cordons d'alimentation fournis par EnLogic.
- Les pièces intérieures de l'unité d'alimentation peuvent devenir extrêmement chaudes lorsqu'elle est en marche. Faites attention lors de la manipulation.
- La garantie peut devenir nulle et non avenue en cas de changements et de modifications de cet équipement. Enlogic n'accepte aucune responsabilité pour les avaries de ce produit résultant d'un accident, d'un sinistre ou d'un mauvais emploi.

⚠ GEFAHR

Stromgefahr: Dieses Gerät enthält Hochspannung. Reparaturen und Service dürfen nur von zugelassenen Fachleuten durchgeführt werden. Das umfasst Installation, Testen und Wartung sowohl innerer als auch äußerer Teile.

Es besteht die Gefahr eines Stromschlages durch die Erdung. Wenn der gesamte Kriechstrom 3,5 mA übersteigt oder die Stärke nicht bekannt ist, muss die Erdleitung des Stromverteilers an eine betriebssichere Erdung angeschlossen werden.

Diese Anlage ist an einer Stromzufuhr mit geschützter Erde und einem Stromkreisunterbrecher mit derselben Strombelastbarkeit wie die Anlage anzuschließen. Alle Ausgänge sind auf korrekte Polarität und Erde zu prüfen. Unterlassung dieser Anforderung kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ VORSICHT

- Dieser Stromverteiler dient nur zur Stromzufuhr zu Anlagen. Es dürfen keine sekundären Stromeinheiten an den Stromverteilerausgängen angeschlossen werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Netzstromzufuhr in gutem Zustand befindet.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Stromverteilerkabel und der Stecker in gutem Zustand befinden.
- Wenn das Produkt mit einem Schalter ausgerüstet ist, kann sich Strom an einem Anschluss befinden, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Eingang abgetrennt ist, bevor Sie das Produkt montieren oder bewegen. Wenn der Stromkreisunterbrecher mit abnehmbaren Stromkabeln ausgestattet ist, verwenden Sie nur die von EnLogic gelieferten Stromkabel.
- Im Betrieb können interne Teile des Stromverteilers sehr heiß werden. Vorsichtig handhaben.
- Bei Änderungen an dieser Anlage kann die Garantie erlöschen. Enlogic haftet nicht für Schäden an diesem Produkt aufgrund von Unfällen, Unglück und Missbrauch.

Follow all local and national codes when installing the PDU. The PDU should be connected to a dedicated circuit protected by a branch circuit breaker matching the PDU input plug type below:

Regions	Input Plug Type	Branch Circuit Breaker
Europe, International	IEC60320 C20 Inlet (Removable Power Cord)	16A single-pole
	CEE 7/4, CEE 7/5, CEE 7/7 Plugs	16A single-pole
	IEC60309 316P6 or 316P6W	16A single-pole
	IEC60309 332P6 or 332P6W	32A single-pole
	IEC60309 363P6 or 363P6W	63A single-pole
	IEC60309 516P6 or 516P6W	16A three-pole
	IEC60309 532P6 or 532P6W	32A three-pole
North America, Japan	IEC60309 563P6 or 563P6W	63A three-pole
	NEMA 5-15P or NEMA L5-20P	15A single-pole
	NEMA 5-20P or NEMA L5-20P	20A single-pole
	IEC60320 C20 Inlet (Removable Power Cord)	20A double-pole
	NEMA 6-20P or NEMA L6-20P	20A double-pole
	NEMA 6-30P or NEMA L6-30P	30A double-pole
	IEC60309 330P9 or 330P9W	30A double-pole
	NEMA L21-20P or NEMA L15-20P	20A three-pole
	NEMA L21-30P or NEMA L15-30P	30A three-pole
	CS8365	50A three-pole
	IEC60309 460P9 or 460P9W	60A three-pole
IEC60309 520P6 or 520P6W	20A three-pole	
IEC60309 530P6 or 530P6W or NEMA L22-30	30A three-pole	

Respete todos los reglamentos locales y nacionales cuando instale la PDU. La PDU debe conectarse a un circuito dedicado y protegido por un interruptor automático en derivación que coincida con los tipos de toma de entrada de la PDU que se indican a continuación:

Regiones	Tipo de toma de entrada	Interruptor automático en derivación
Europa, internacional	Entrada IEC 60320 C20 (cable de alimentación extraíble)	Unipolar de 16 A
	Tomas CEE 7/4, CEE 7/5, CEE 7/7	Unipolar de 16 A
	IEC 60309 316P6 o 316P6W	Unipolar de 16 A
	IEC 60309 332P6 o 332P6W	Unipolar de 32 A
	IEC60309 363P6 or 363P6W	Unipolar de 63 A
	IEC 60309 516P6 o 516P6W	Tripolar de 16 A
	IEC60309 532P6 or 532P6W	Tripolar de 32 A
Norteamérica, Japón	IEC 60309 563P6 o 563P6W	Tripolar de 63 A
	NEMA 5-15P o NEMA L5-20P	Unipolar de 15 A
	NEMA 5-20P o NEMA L5-20P	Unipolar de 20 A
	Entrada IEC 60320 C20 (cable de alimentación extraíble)	Bipolar de 20 A
	NEMA 6-20P o NEMA L6-20P	Bipolar de 20 A
	NEMA 6-30P o NEMA L6-30P	Bipolar de 30 A
	IEC 60309 330P9 o 330P9W	Bipolar de 30 A
	NEMA L21-20P o NEMA L15-20P	Tripolar de 20 A
	NEMA L21-30P o NEMA L15-30P	Tripolar de 30 A
	CS8365	Tripolar de 50 A
	IEC 60309 460P9 o 460P9W	Tripolar de 60 A
IEC 60309 520P6 o 520P6W	Tripolar de 20 A	
IEC 60309 530P6 o 530P6W, o N EMA L22-30	Tripolar de 30 A	

Veuillez respecter tous les codes locaux et nationaux lors de l'installation de l'unité d'alimentation. L'unité d'alimentation doit être branchée sur un circuit spécialisé protégé par un disjoncteur divisionnaire correspondant au type de prise d'entrée de l'unité d'alimentation ci-dessous :

Régions	Type de prise d'entrée	Disjoncteur divisionnaire
Europe, International	Prise (Cordon d'alimentation amovible) CEI60320 C20	16A unipolaire
	Prises CEE 7/4, CEE 7/5, CEE 7/7	16A unipolaire
	CEI60309 316P6 ou 316P6W	16A unipolaire
	CEI60309 332P6 ou 332P6W	32A unipolaire
	IEC60309 363P6 or 363P6W	63A unipolaire
	CEI60309 516P6 ou 516P6W	16A tripolaire
	IEC60309 532P6 or 532P6W	32A tripolaire
Amérique du Nord, Japon	CEI60309 563P6 ou 563P6W	63A tripolaire
	NEMA 5-15P ou NEMA L5-20P	15A unipolaire
	NEMA 5-20P ou NEMA L5-20P	20A unipolaire
	Prise (Cordon d'alimentation amovible) CEI60320 C20	20A bipolaire
	NEMA 6-20P ou NEMA L6-20P	20A bipolaire
	NEMA 6-30P ou NEMA L6-30P	30A bipolaire
	CEI60309 330P9 ou 330P9W	30A bipolaire
	NEMA L21-20P ou NEMA L15-20P	20A tripolaire
	NEMA L21-30P ou NEMA L15-30P	30A tripolaire
	CS8365	50A tripolaire
	CEI60309 460P9 ou 460P9W	60A tripolaire
CEI60309 520P6 ou 520P6W	20A tripolaire	
CEI60309 530P6 ou 530P6W ou NEMA L22-30	30A tripolaire	

Bei der Installation des Stromverteilers sind alle rechtlichen Vorschriften zu befolgen. Der Stromverteiler ist an einem dafür bestimmten Stromkreis anzuschließen, der mit einem Endstromkreisunterbrecher geschützt ist, der den unten angegebenen Stromverteilersteckertypen angepasst ist:

Region	Eingangssteckertyp	Endstromkreisunterbrecher
Europa, International	IEC60320 C20 Eingang (abnehmbares Stromkabel)	16 A, einpolig
	CEE 7/4, CEE 7/5, CEE 7/7 Stecker	16 A, einpolig
	IEC60309 316P6 oder 316P6W	16 A, einpolig
	IEC60309 332P6 oder 332P6W	32 A, einpolig
	IEC60309 363P6 or 363P6W	32 A, einpolig
	IEC60309 516P6 oder 516P6W	16 A, dreipolig
	IEC60309 532P6 or 532P6W	32 A, dreipolig
Nordamerika, Japan	IEC60309 563P6 oder 563P6W	63 A, dreipolig
	NEMA 5-15P oder NEMA L5-20P	15 A, einpolig
	NEMA 5-20P oder NEMA L5-20P	20 A, einpolig
	IEC60320 C20 Eingang (abnehmbares Stromkabel)	20 A, zweipolig
	NEMA 6-20P oder NEMA L6-20P	20 A, zweipolig
	NEMA 6-30P oder NEMA L6-30P	30 A, zweipolig
	IEC60309 330P9 oder 330P9W	30 A, zweipolig
	NEMA L21-20P oder NEMA L15-20P	20 A, dreipolig
	NEMA L21-30P oder NEMA L15-30P	30 A, dreipolig
	CS8365	50 A, dreipolig
	IEC60309 460P9 oder 460P9W	60 A, dreipolig
IEC60309 520P6 oder 520P6W	20 A, dreipolig	
IEC60309 530P6 oder 530P6W oder NEMA L22-30	30 A, dreipolig	

EN系列PDU及串联式电能测量单元安全指南

本指南适用于使用Enlogic PDU及串联式电能测量单元的安装人员、专业维修人员及授权用户。在操作、安装、维修PDU及其附件的过程中都必须保留此指南。本指南符合最新的用于机架式安装环境中的产品及其附件的安全要求。

阅读并遵守所有安全信息，否则可能会导致严重伤亡事故。

如果您想获取更多相关Enlogic产品的信息，请您登陆www.enlogic.com 查询。

质保信息可通过 www.enlogic.com/warranty 查询。

⚠ 注意

电气危险：设备带高压，只能由专业授权人员进行修理和服务，包括对设备内、外器件的安装，调试和维护。

泄漏电流可能导致电击危险：若总泄漏电流值超过3.5mA或连接负载的泄漏电流值未知，则必须将PDU接地端子连接到可靠接地端。

该设备必须连接到带有保护接地的电源和具有相同额定电流的断路器上。检测所有输出端口的极性和接地情况。如不遵守有可能造成严重伤害。

⚠ 警告

- 该PDU仅用于为设备提供电源，请勿在PDU的输出端口上连接第二个供电装置。
- 确保供电输出端口状态良好。
- 确保PDU电源线和插头状态良好。
- 设备在安装和移动位置前，应确保所有电源输入均已断开。如PDU使用可拆卸电源线，只允许使用Enlogic的指定电源线。
- PDU在使用过程中内部零件的温度可能极高，操作前须格外当心。
- 设备改装可能导致保修条款失效。由意外情况，不可抗力因素，不当使用而造成的产品损坏，不在Enlogic保修范围内。

安装PDU时须遵循当地及该国的法律法规。PDU必须与带有断路器保护装置的专用电路连接，该断路器与PDU的输入电源线插头的类型匹配，详情如下表所示：

地区	输入电源线插头类型	电流断路器
欧洲及国际通用	IEC60320 C20 (可拆卸电源线)	16A 单极
	CEE 7/4, CEE 7/5, CEE 7/7 插头	16A 单极
	IEC60309 316P6 或 316P6W	16A 单极
	IEC60309 332P6 或 332P6W	32A 单极
	IEC60309 363P6 或 363P6W	63A 单极
	IEC60309 516P6 或 516P6W	16A 三极
	IEC60309 532P6 或 532P6W	32A 三极
	IEC60309 563P6 或 563P6W	63A 三极
南美，日本	NEMA 5-15P 或 NEMA L5-20P	15A 单极
	NEMA 5-20P 或 NEMA L5-20P	20A 单极
	IEC60320 C20 (可拆卸电源线)	20A 双极
	NEMA 6-20P 或 NEMA L6-20P	20A 双极
	NEMA 6-30P 或 NEMA L6-30P	30A 双极
	IEC60309 330P9 或 330P9W	30A 双极
	NEMA L21-20P 或 NEMA L15-20P	20A 三极
	NEMA L21-30P 或 NEMA L15-30P	30A 三极
	CS8365	50A 三极
	IEC60309 460P9 或 460P9W	60A 三极
	IEC60309 520P6 或 520P6W	20A 三极
	IEC60309 530P6 或 530P6W 或 NEMA L22-30	30A 三极

The Critical Component